

Sursa: "POPESCU"

27.02.1973 ora 20

Casa: "LILIACUL"

Participă: -leo-

POPESCU

lit. B. 2 49

NOTA INFORMATIVA

- leo = M

"POPESCU" = P

P.: In primul rînd în legătură cu domnul HORVATH, să vă spun
ce chestiuni face acest om. V-am spus că în prezent pregă-
tim o nouă piesă. Este o piesă autohtonă scrisă de trei
scriitori care activează la SFINTU-GHEORGHE. Actul I - III se
petrece la București, iar actul II la țară. Cu toate că piesa
este scrisă bine intenționată, omul a găsit o chestiune pe
care o poate interpreta în alt fel. Eu urmăresc pas cu pas
chestiunea asta. Să vă dau un mic exemplu ca să vedeți despre
ce este vorba. In piesă este vorba despre o căsătorie care o
tînără farmacistă o face în grabă, ca să poată rămîne în capi-
tală, să nu meargă la țară. Viitorul soț, care este medic, este
un om foarte conștiincios de misiunea lui. Se căsătorește în
grabă cu această femeie și cu toate acestea el cere repartiza-
rea la țară, în același loc unde era repartizată tînăra fată.
Aicea domnul HORVATH face următoarea chestiune, chiar la ultima
repetiție am observat treaba asta. A spus soției lui să ridicu-
lizeze această hotărîre de a pleca la țară. Pune în așa fel
problema ca să ridiculizeze această voință, în sensul că o viață
la țară înseamnă pur și simplu o distrugere. Reiese foarte clar
din felul în care pune el problema, cum o insuflă celor doi in-
terpreți principali, vrea să obțină efectul contrar al scenei
respective. Intenție contrară. Acest lucru la ultima repetiție
l-am observat foarte clar și nu mă înșel. I-a atras clar atenția
lui PIROSCO, acolo în public, unde eram toată grupa de teatru.
Să spui așa treaba asta "Imi pare bine că ajung la țară", came-

nii să simtă că-ți bați joc de treaba asta. A fost o chestiune pe care m-a seces pur și simplu din sărite, mi-a venit să spun ceva.

M.: Răbdare, răbdare, să vedem cum se desfășoară ei.

P.: Eu v-am spus că urmăresc pas cu pas treaba asta și sint sigur că pînă la urmă așa va ieși și va avea un efect negativ asupra auditoriului. Vom merge cu piesa prima dată la țară și cu toate că sint oameni simpli asemenea chestiuni se văd imediat, asta însemnînd că el lucrează în voie.

M.: Cînd se conturează mai pronunțat această idee de a ridiculiza sensul dorit de scriitor, în mod nevinovat, sub forma unei întrebări, încercați să lansați o discuție de felul acestei concluzii la care dv. ați ajuns. Această supoziție la care ați ajuns, că nu cumva auditoriul să se sesizeze că este vorba de altă interpretare, nu aceea care a avut-o scriitorul. Astfel, ca să-l obligați pe HORVATH să argumenteze. Dv. nu-l combateți ci îl provocați în această manieră. Domnu profesor nu cumva o să dăm în bară cu asta în fața publicului, nu o să sesizeze că ne batem joc chiar de acest public. Ori noi nu sintem puși să ne batem joc de el, noi mergem ca să-i dăm o operă scrisă pentru el. Dacă o prezentăm așa s-ar putea ca scriitorii să audă, spectatorii să întrebe dacă asta a fost sensul dorit de scriitor. Să nu întrebați numai între patru ochi, ci față de toți ca o problemă ce interesează întreaga echipă. Dar asta o veți spune după ce el va mai accentua această chestiune. Noi scontăm la niște explicații din partea lui care să dezvăluie într-o oarecare măsură intenția lui politică.

P.: O asemenea chestiune din partea mea, care nu ar fi prea riscantă, în seansul că el a spus celor doi interpreți că trebuie să facă așa.

M.: Spuneți că ați priceput și din punctul meu de vedere sint de acord, dar nu cumva mergem noi prea departe cu chestiunea asta și naștem un pericol de a nu fi acceptați de auditoriu.

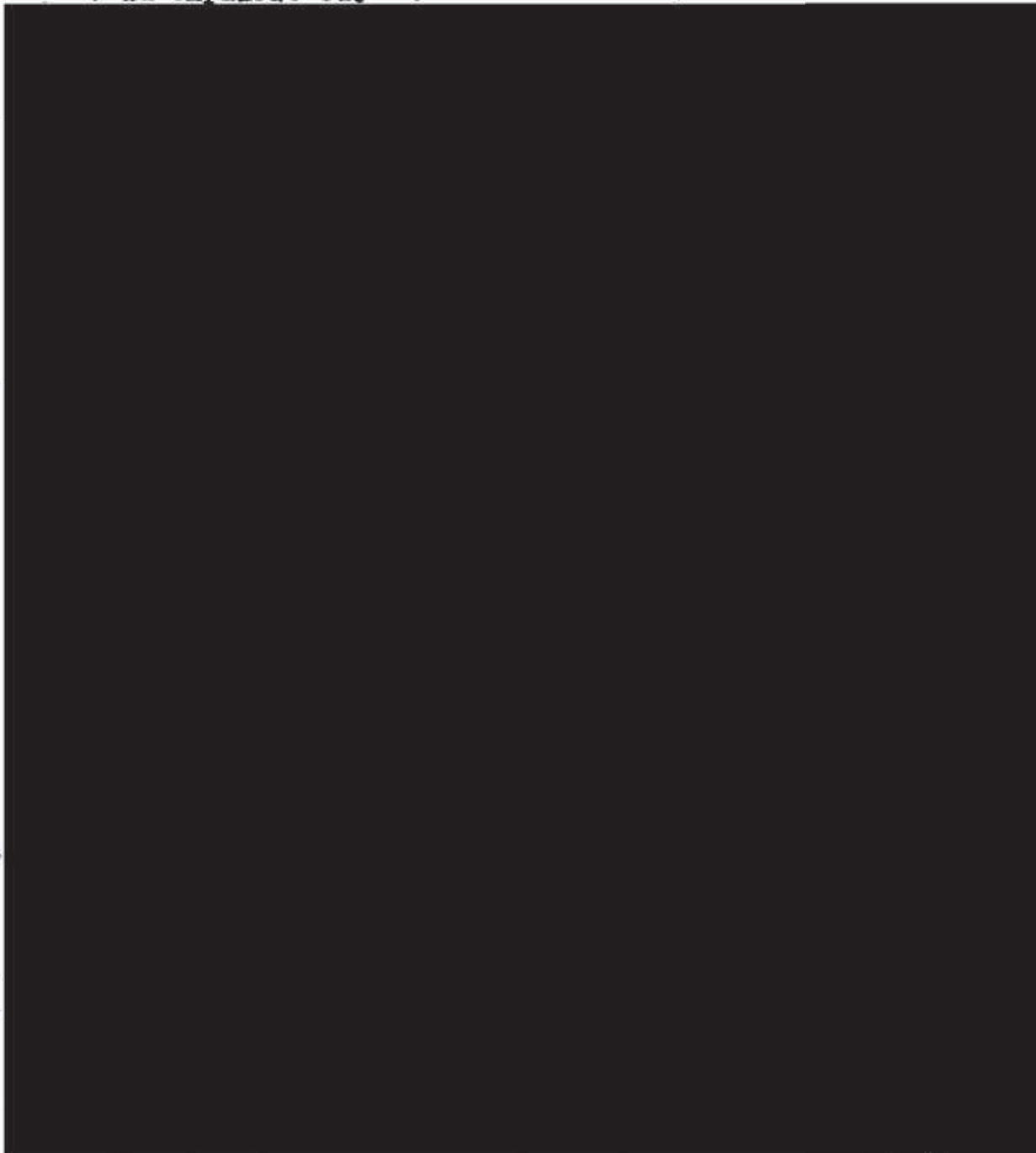
P.: O să aduc problema de anul trecut cînd am avut necazuri.

M.: Nu trebuie băgată "Invățătoarea" la mijloc, să nu mai răscolim o problemă, de acum ca totul să meargă bine, ca maghiarii care vor asculta piesa să se simtă bine. De aici să porniți, să nu cumva ei să sesizeze că-i jignim și să determinăm o reacție din partea lor. Ei ei au nevoie de o hrană sufletească. Cam așa s-o puneți. / .

51

P.: Da, este clar.

M.: Dv. s-o aveți pregătită, cînd ea va relansa această discuție, cînd satisfacția de pe fața lui va reapare, atunci dv. vă puneți această întrebare și asta în manieră în care v-am explicat eu.



M.: Ce înțelege ea prin acest termen profesional ?

P.: Chestiunea aceasta pentru mine nu este clară.

M.: Asta s-o lămurim.

P.: Acuma rămîne una singură pe care trebuie s-o clarificăm prin ce se concretizează. Așa că oi face eu cumva ca să ajung cît mai aproape de ea ca să aflu și de treaba asta. Pe de altă parte HORVATH și-a manifestat din nou dorința ca să-i fac cunostință cu acel scriitor - JIGMOND ISTVAN.

să iau legătura cu el cât mai urgent și să-l invităm aici la Bistrița. Eu acuma nu mai am posibilitatea de a merge așa des la Căuș și voi încerca să aranjez treaba asta prin telefon.

M.: Încercați așa, cât mai urgent și când vine să-mi spuneți și mie.

P.: Acuma în legătură cu MULLER. S-a întors de la București și-a luat examenul de stat, cu mari intervenții, cu plăți. Acuma este foarte fericit și am sesizat că acuma a trecut la al doilea plan, [redacted] de a pleca din țară. V-am mai spus că acel inginer ROLAND GEIER, a fost aicea în Bistrița un număr de trei zile, exact nu știu câte, și s-a întâlnit de două ori cu Müller. M-au convins că de două ori a discutat cu el. Asta a fost într-o joi seară, pe la ora 22⁰⁰ și a stat până pe la ora 1. Müller mi-a spus că a discutat foarte concret cu acest Roland și i-a expus intenția lui de a pleca și de modalitatea cum ar putea să scape de aicea. Bineînțeles că iam spus că noi am discutat niște treburi și să nu uite de mine, că nici eu nu vreau să rămân aicea. Zice că să mă liniștesc din acest punct de vedere, că o să aranjăm noi. Mi-a spus că asemenea chestiuni sînt foarte dificile și că prima dată trebuie să te gîndești la tine. Am observat aicea o schimbare în ceea ce-mi relatează mie, discuțiile deja le pune altfel precum le-a pus pînă acuma. Asta-mi dă certitudinea că a trecut deja la ceva. Deci a aranjat ceva practic cu acest Roland Geier. Mi-a spus că, cu problema pașaportului s-a interesat foarte precis acest inginer. S-a interesat cum ar putea el să plece din altă țară prietenă, din JUGOSLAVIA. Deci nu direct de aici din țară, să plece cu un pașaport de vizită pe care o să-l ceară chiar în acest an. Vrea să facă o încercare dacă i se acceptă să plece într-o țară prietenă și de acolo să plece. Acea țară trebuie să fie o țară din care nu trebuie viză pentru pașaport în RFG. S-a gîndit la Jugoslavia, sau dacă nu, să meargă în Ungaria și din Ungaria în Austria, unde la fel nu trebuie viză. Eu știind țelul care-l urmăresc nu știu cum să mă apropiu mai mult de el, știind că a evitat să mă cheme pe mine cînd a venit acel Roland la el. A invocat motivul că a venit la el la cabină, la nevastă-sa și de acolo l-a luat

direct și de asta nu ne-am putut întâlni. Asta este un motiv dubios pentru mine și cred că nu este realitatea. Am observat că nu mi-a spus el absolut tot. Așa că în continuare trebuie să aflu ce intenții are. Dacă tănuiește ceva înseamnă că i frică de ceva, fiindcă face concret ceva. S-ar putea ca și faptul că în ultimul timp am fost și eu și el ocupați după mesele, iar când vom fi amândoi singuri vom putea discuta altfel.

Mi-a adus din nou aminte de treaba aceea dacă am încercat la LIVIU. să primim niște informații de la el, cu însemnările care le are la securitate. I-am spus că am discutat cu LIVIU și că problema a rămas în suspensie, că omul a ocolit pur și simplu problema. I-am spus că trebuie să încercăm să-l invităm acasă la careva, să facem cumva, că eu am încercat și nu a mers.

Cam astea ar fi problemele.